

## Protokoll fört vid enskild föredragning

Infrastrukturavdelningen  
Vägunderhållsenheten, I3a

Beslutande  
Minister  
Camilla Gunell

Föredragande  
Ledande vägmästare  
Thomas Idman

Justerat  
Omedelbart

---

### Nr 8

Upphandling av lastbil 2024  
ÅLR 2024/2176

#### Beslut

Landskapsregeringen beslöt att begära in anbud för inköp av ett stycke fabriksny lastbil till vägunderhållsenheten. Lastbilen ska förutom schakt/grus transporter med bil och släp anpassas för plogning med front – och sidoplog och sandning. I upphandlingen ingår även att anbudsgivaren ska ge ett pris för en inbyteslastbil, Sisu E11 6X2. Anbudsfrågan finns i **bilaga 1, I3a24E7**.

Det beräknade värdet för upphandlingen överstiger det av Europeiska kommissionen fastställda tröskelvärdet om 221 000 euro. Upphandlingen genomförs i form av ett öppet förfarande och utförs enligt lag om offentlig upphandling (FFS 1397:2016) Tillämplig på Åland genom landskapslag (2017:80) angående tillämpning i landskapet Åland av lagen om offentlig upphandling.

Upphandlingen med tillhörande anbudshandlingar kommer att publiceras på det elektroniska upphandlingsverktyget e-Avrop samt annonseras på webbplatsen HILMA ([www.hankintailmoituket.fi/sv/](http://www.hankintailmoituket.fi/sv/)) och TED, samt på landskapsregeringens officiella anslagstavla.

Kostnaderna påförs anslag 976000, Infrastrukturinvesteringar.

#### Motivering

För att kunna upprätthålla vägunderhållsverksamheten behöver fordonen bytas ut med jämna intervaller. En återanskaffningsplan omfattande alla fordon finns därför. Lastbilen som ska ersättas är av årsmodell 2003.

#### Bakgrund

Ålands landskapsregering är väghållare för 640 km av det allmänna vägnätet och sköter en stor del av underhållet i egen regi. När det gäller en hållbar miljö krävs det att bränsleförbrukning och utsläpp är så låga som möjligt och fordonsparken är i gott skick.

---

# Anbudsbegäran

## Lastbil

Dnr: ÅLR  
2024/2176

Datum:  
29.5.2024

PB 1060, AX-22111 Mariehamn  
[registrator@regeringen.ax](mailto:registrator@regeringen.ax)  
+358 18 25 000  
[www.regeringen.ax](http://www.regeringen.ax)

# Innehållsförteckning

1	Allmänt om upphandlingen .....	3
1.1	Omfattning och innehåll .....	3
1.2	Upphandlande enhet.....	3
1.3	Upphandlingens uppskattade värde .....	3
1.4	Upphandlingsförfarande .....	3
1.5	Annonsering.....	3
1.6	Anbudsbegäran innehåll .....	4
2	Föremålet för upphandlingen .....	4
2.1	Beskrivning av föremålet.....	4
3	Kvalifikationskrav.....	4
3.1	Miljöarbete .....	4
3.2	Kvalitetsarbete.....	4
3.3	Ansvarsförsäkring.....	4
4	Uteslutningsgrunder .....	4
4.1	Sanktioner .....	4
4.2	Bevis och utredningar .....	5
4.3	Europeiska enhetliga upphandlingsdokumentet (ESPD).....	5
4.4	Nationella uteslutningsgrunder .....	6
5	Bedömning av anbuderna .....	6
5.1	Prisuppgifter.....	6
6	Regler för upphandling och anbud.....	7
6.1	Anbudets form och innehåll .....	7
6.2	Anbudslämnande .....	7
6.3	Anbudets giltighetstid.....	7
6.4	Frågor och svar under anbudstiden .....	7
6.5	Reservationer och alternativa anbud (sidoanbud).....	7
6.6	Ersättning för anbud .....	7
6.7	Helt eller delat anbud.....	8
6.8	Tilldelningsbesked (delgivning av beslut) .....	8

6.9	Avslutad upphandling och tecknande av avtal.....	8
6.10	Allmänna handlingars offentlighet och sekretess.....	8
6.11	Anbudsgivaren och eventuella underleverantörer .....	8
6.12	Avbrytande av upphandling .....	8

# 1 Allmänt om upphandlingen

## 1.1 Omfattning och innehåll

Ålands landskapsregering inbjuder härmed anbudsgivare att lämna anbud på ett (1) stycke fabriksny lastbil. Lastbilen ska förutom schakt/grus transporter med bil och släp anpassas för plogning med front – och sidoplog och sandning.

I upphandlingen ingår även att anbudsgivaren ska ge ett pris för en inbyteslastbil, Sisu E11 6X2.

Den upphandlande enheten tecknar avtal med en leverantör om leverans av en lastbil samt försäljning av inbyteslastbil.

## 1.2 Upphandlande enhet

Ålands Landskapsregering  
Vägnätsbyrån  
PB 1060  
AX-22 111 Mariehamn Åland, Finland

Kontaktperson:

Robert Karlsson

Vägmästare

Tel. nr: +358 18 25 152

[robert.karlsson@regeringen.ax](mailto:robert.karlsson@regeringen.ax)

## 1.3 Upphandlingens uppskattade värde

För upphandlingen finns 250 000 euro i budgeterade medel, vilket också beräknas vara upphandlingens totala uppskattade värde. Värdet på upphandlingen överstiger EU:s tröskelvärde om 221 000 euro. På upphandlingen tillämpas lag om upphandling och koncession (FFS 1397/2016), som blir tillämplig på Åland genom landskapslag (2017:80) om tillämpning på Åland av rikslagar om offentlig upphandling.

## 1.4 Upphandlingsförfarande

Upphandlingen genomförs genom ett öppet förfarande. Anbud kommer således att antas utan föregående förhandling, varför det är av stor vikt att alla krav och villkor enligt denna anbudsbegäran följs och att bästa pris lämnas i anbudet.

## 1.5 Annonsering

Upphandlingen har annonserats på webbplatsen HILMA [www.hankintailmoitukset.fi/sv/](http://www.hankintailmoitukset.fi/sv/). Från HILMA skickas annonserna vidare för publicering på EU:s officiella tidning, samt databasen TED. Upphandlingsdokumenten inklusive bilagor är tillgängliga elektroniskt på e-Avrop <https://www.e-avrop.com/portaler/Alandsportalen/Default.aspx>

## 1.6 Anbudsbegäran innehåll

Förutom denna anbudsbegäran utgör följande dokument upphandlingsdokument:

Bilaga 1 – Avtalsförslag lastbil

Bilaga 2 – Teknisk specifikation lastbil

Bilaga 3 – Specifikation inbyteslastbil Sisu E11 6X2

Bilaga 4 - JYSE 2022 Varor (Allmänna avtalsvillkor för offentlig upphandling av varor)

## 2 Föremålet för upphandlingen

### 2.1 Beskrivning av föremålet

Kraven som ställs för lastbilen framgår ur bilaga 2 Teknisk specifikation lastbil.

Information och tekniska detaljer om inbyteslastbilen finns i bilaga 3 Specifikation inbyteslastbil Sisu.

## 3 Kvalifikationskrav

### 3.1 Miljöarbete

Anbudsgivaren ska ha ett aktivt miljöarbete som innehåller miljöpolicy och miljömål. Beskrivning av miljöarbetet ska uppvisas på begäran.

### 3.2 Kvalitetsarbete

Anbudsgivaren ska ha ett aktivt arbete för kvalitetsäkringsåtgärder. Beskrivning av kvalitetsäkringsåtgärderna ska uppvisas på begäran.

### 3.3 Ansvarsförsäkring

Leverantören ska under avtalsperioden inneha en ansvarsförsäkring där försäkringsbeloppet ska uppgå till minst 500 000 euro. Giltig ansvarsförsäkring ska på begäran uppvisas.

## 4 Uteslutningsgrunder

### 4.1 Sanktioner

Anbudsgivaren ska intyga att den inte är föremål för någon av uteslutningsgrunderna i 80–81 § i lagen om offentlig upphandling och koncession (FFS 1397/2016) och varken anbudsgivaren eller dess ägare omfattas av sanktioner från Europeiska unionen, FN eller finländska myndigheter.

Enligt EU:s beslut om sanktioner mot Ryssland (genom EU-förordning 2022/576) är det fr.o.m. den 9 april 2022 förbjudet att tilldela offentliga kontrakt till:

- ryska medborgare eller fysiska eller juridiska personer, enheter eller organ som är etablerade i Ryssland
- juridiska personer, enheter eller organ som till mer än 50 procent direkt eller indirekt ägs av en enhet

som avses i punkt 1

3. fysiska eller juridiska personer, enheter eller organ som agerar för, eller på uppdrag av, en enhet som avses i punkt 1–2

Förbudet inbegriper, om de står för mer än 10 procent av kontraktets värde, underleverantörer, leverantörer eller enheter vars kapacitet utnyttjas i upphandlingen.

Anbudsgivaren bekräftar att denne, dennes underleverantörer eller enheter vars kapacitet utnyttjas inte omfattas av den förbjudna kretsen enligt EU:s beslut ovan.

## 4.2 Bevis och utredningar

Anbudsgivaren ska på begäran, före beslut om tilldelning sker, bifoga följande intyg och utredningar:

- En utredning som visar huruvida anbudsgivaren är införd i förskottsuppbördsregistret och arbetsgivarregistret samt i registret över mervärdesskattskyldiga
- Ett bevis på att anbudsgivaren är upptagen i handelsregistret eller handelsregisterutdrag, registreringsbevis, F-skattebevis eller motsvarande från annat land
- Ett intyg över betalda skatter från skattemyndigheten i anbudsgivarens registrerade hemort eller ett intyg över skatteskuld, eller en utredning om att en betalningsplan angående skatteskulden har gjorts upp

Den upphandlande enheten granskar utredningen för finländska anbudsgivare i företags- och organisationssystemet [www.ytj.fi](http://www.ytj.fi). Vad gäller en utländsk anbudsgivare, ska denne lämna uppgifter som motsvarar de uppgifter som avses ovan i form av registerutdrag eller motsvarande intyg eller på något annat allmänt vedertaget sätt i enlighet med lagstiftningen i anbudsgivarens etableringsland.

Intyg och utredningar ovan får inte vara äldre än tre (3) månader från sista dag att lämna in anbud.

## 4.3 Europeiska enhetliga upphandlingsdokumentet (ESPD)

Anbudsgivare ska lämna egenförsäkran i ESPD-formuläret avseende de förhållanden som rör anbudsgivaren. Om anbudsgivaren åberopar andra företags kapacitet enligt 92 § Lag om offentlig upphandling och koncession (1397/2016) ska en särskild försäkran lämnas för vart och ett av de företag vars kapacitet åberopas.

Den vinnande anbudsgivaren ska innan upphandlingsavtalet undertecknas uppvisa straffregisterutdrag för anbudsgivaren som visar att den ej ålagts samfundsbot samt straffregisterutdrag för medlem i anbudsgivarens förvaltnings-, lednings- eller tillsynsorgan eller en person som utövar representations-, besluts- eller tillsynsmakt.

Straffregisterutdraget får inte vara äldre än tolv månader. Straffregisterutdraget behandlas konfidentiellt i enlighet med upphandlingslagen och förstörs eller returneras till den person som utdraget gäller, när grunderna för uteslutning har utretts.



## 4.4 Nationella uteslutningsgrunder

Försäkran i ESPD dokumentet gäller också för nedanstående uteslutningsgrunder.

### I. Kränkning av arbetstagares organisationsfrihet

Har anbudsgivaren eller dess företrädare dömts för kränkning av arbetstagares organisationsfrihet enligt 47 kap. 5 § i strafflag (FFS 39/1889), nedan kallad strafflagen?

### II. Ockerliknande diskriminering i arbetslivet

Har anbudsgivaren eller dess företrädare dömts för ockerliknande diskriminering i arbetslivet enligt 47 kap. 3a § i strafflagen?

### III. Diskriminering i arbetslivet

Har anbudsgivaren eller dess företrädare dömts för diskriminering i arbetslivet enligt 47 kap. 3 § i strafflagen?

### IV. Arbetarskyddsbrott

Har anbudsgivaren eller dess företrädare dömts för arbetarskyddsbrott enligt 47 kap. 1 § i strafflagen?

### V. Arbetstidsbrott

Har anbudsgivaren eller dess företrädare dömts för arbetstidsbrott enligt 47 kap. 2 § i strafflagen?

## 5 Bedömning av anbudet

Anbudsutvärdering sker i tre steg:

1. Kvalificering av anbudsgivaren, kontroll av att kraven på anbudsgivaren uppfylls
2. Prövning av anbudet, där kontroll av att alla ska-krav uppfylls
3. Utvärdering av anbudet enligt lägsta pris

Det anbud som är det ekonomiskt mest fördelaktiga och har det lägsta priset kommer att antas.

Anbudsgivarens anbudspris resulterar i ett jämförelsetal. Anbudet med lägst jämförelsetal kommer att tilldelas kontraktet.

### 5.1 Prisuppgifter

Samtliga prisuppgifter ska anges i euro exklusive mervärdesskatt.

Priset för inbyteslastbilen ska ges som ett negativt belopp. Anbudsgivaren står för alla kostnader för hämtning och transport av inbyteslastbilen.

Den upphandlande enheten betalar inga övriga extra kostnader eller avgifter än de som angetts i prisuppgifterna.

## 6 Regler för upphandling och anbud

### 6.1 Anbudets form och innehåll

Anbudet ska vara skrivet på svenska och utformat i enlighet med upphandlingsdokumenten.

Anbudsgivaren ska i anbudet visa att de i upphandlingsdokumenten uppställda förutsättningarna och kraven är uppfyllda. Anbudsgivaren förklarar sig beredd att teckna avtal i enlighet med bifogat avtal. Landskapsregeringen har endast möjlighet att anta anbud som innehåller efterfrågad och fullständig information. Ett anbud som är ofullständigt eller som inte accepterar uppställda förutsättningar och krav kommer inte att beaktas. Anbudsgivaren ska ställa upp anbudet enligt anvisningarna för att säkerställa att anbudet blir komplett. Anbudsgivaren ska begränsa anbudet till att endast omfatta efterfrågad information. Information som lämnas utöver efterfrågad information kommer inte att beaktas.

### 6.2 Anbudslämnande

Anbudet ska lämnas in elektroniskt via e-Avrop av behörig person.

Anbud lämnade per post, e-post eller fax godtas inte.

Anbud som lämnas för sent beaktas inte, oavsett orsak.

### 6.3 Anbudets giltighetstid

Anbudet ska vara bindande i 90 dagar efter anbudstidens utgång. Om en besvärprocess inleds förlängs anbudets giltighetstid automatiskt i enlighet med resultatet av domstolens beslut.

### 6.4 Frågor och svar under anbudstiden

Alla frågor som rör upphandlingsdokumenten ska skickas via det elektroniska upphandlingsverktyget e-Avrop, där den upphandlande enheten publicerar svaren.

Om anbudsgivaren upplever krav i anbudsbegäran som otydligt, orimligt, onormalt kostnadsdrivande eller konkurrensbegränsande i något avseende är det viktigt att kontakta den upphandlande enheten på ovan nämnda sätt på ett så tidigt stadium som möjligt, så att missförstånd kan undvikas.

Endast skriftlig kompletterande uppgift lämnad av den upphandlande enheten under anbudstiden är bindande för både den upphandlande enheten och anbudsgivare.

### 6.5 Reservationer och alternativa anbud (sidoanbud)

Anbudsgivaren ska basera sitt anbud på de förutsättningar som anges i denna anbudsbegäran. Inga reservationer eller alternativa anbud (sidoanbud) accepteras.

### 6.6 Ersättning för anbud

Ersättning för att upprätta anbud och delta i anbudsprocessen utgår inte.

## 6.7 Helt eller delat anbud

Delanbud accepteras inte i upphandlingen.

Upphandlingen genomförs som en helhet eftersom det förväntas leda till kostnadsbesparingar och teknisk komparabilitet.

## 6.8 Tilldelningsbesked (delgivning av beslut)

Samtliga anbudsgivare kommer att erhålla meddelande om beslut. Meddelandet skickas via det elektroniska upphandlingsverktyget i enlighet med leverantörens uppgifter i anbudet. Besvärs- och rättelseanvisning bifogas delgivningen.

## 6.9 Avslutad upphandling och tecknande av avtal

Den upphandlande enheten får som huvudregel inte ingå avtal tidigare än 14 dagar efter det att tilldelningsbeslutet skickats till anbudsgivarna (s.k. väntetid).

Ett bindande avtal förutsätter att ett separat och skriftligt avtal har upprättats vilket är undertecknat av behöriga företrädare för såväl leverantören som Beställaren.

## 6.10 Allmänna handlingars offentlighet och sekretess

Alla inlämnade anbud behandlas i enlighet med bestämmelserna i landskapslag (2021:79) om allmänna handlingars offentlighet. Inkomna anbud är inte offentliga förrän upphandlingsavtalet ingåtts eller om upphandlingen avbryts utan att ny upphandling genomförs. Under upphandlingens genomförande råder absolut sekretess. Uppgifter om och i anbud får under den tiden inte lämnas till utomstående.

Om anbudsgivare anser att uppgift(er) i anbud bör beläggas med sekretess ska utförlig motivering ges i anbudet. Anbudsgivaren ska även lämna in en censurerad version av anbudet. I annat fall förutsätts att anledning till sekretess saknas. Sekretessprövning kan inte göras i förväg och garantier kan därför inte lämnas. Generellt sett är möjligheterna att sekretessbelägga anbud starkt begränsade sedan upphandlingen avslutats. Detta gäller särskilt uppgifter i anbud som rör utvärderingskriterierna, vilket också omfattar priserna.

## 6.11 Anbudsgivaren och eventuella underleverantörer

En anbudsgivare har rätt att anlita underleverantörer för att fullgöra sina åtaganden. Användandet av underleverantör begränsar inte anbudsgivarens ansvar som huvudman för fullgörande av kontraktet.

Om anbudsgivaren anlitar underleverantör, ska anbudet innehålla uppgifter om respektive underleverantörs firma, FO-/organisationsnummer samt vilken del av åtagandet som ska fullgöras av respektive underleverantör.

## 6.12 Avbrytande av upphandling

Upphandlingen kan avbrytas av en faktisk och grundad anledning. Exempelvis om inget anbud motsvarar ställda krav, om det ekonomiskt mest fördelaktiga anbudet vida överstiger upphandlingsuppdragets ekonomiska ramar eller om anbuden på annat sätt är oförmånliga kan den upphandlande enheten avbryta

upphandlingen och förkasta samtliga anbud. Detta gäller också om förutsättningarna för upphandlingen väsentligen förändras. Om upphandlingen måste avbrytas kommer samtliga anbudsgivare att underrättas. I underrättelsen anges grunden för beslutet.

# Avtal gällande leverans av lastbil

**2024**

Dnr: ÅLR 2024/2176

Datum: 29.5.2024

PB 1060, AX-22111 Mariehamn

[registrator@regeringen.ax](mailto:registrator@regeringen.ax)

+358 18 25 000

[www.regeringen.ax](http://www.regeringen.ax)

## Innehåll

1	Avtalets omfattning .....	2
1.1	Avtalsparter .....	2
1.2	Bakgrund och syfte.....	2
1.3	Avtalshandlingar .....	2
1.4	Allmänna avtalsvillkor .....	3
1.5	Föremål för avtalet .....	3
1.6	Tillägg och ändringar .....	3
2	Krav på utförande .....	3
2.1	Språk.....	3
2.2	Kvalitet och utförande.....	3
2.3	Garanti.....	3
2.4	Reservdelar och tillbehör.....	3
3	Beställning och leveransvillkor .....	3
3.1	Beställning .....	3
3.2	Leveransvillkor.....	4
4	Pris.....	4
4.1	Allmänt om priser och moms.....	4
4.2	Betalningsrater .....	4
4.3	Betalningsvillkor.....	4
4.4	Reklamationsrätt.....	5
5	CBAM-varor .....	5
6	Fel i varan .....	5
7	Överlåtelse av avtal och ägarskifte .....	5
8	Leverantörens avtal med underleverantörer .....	6
9	Försäkring.....	6
10	Säkerhet.....	6
11	Sekretess .....	6
12	Vite .....	6
13	Hävning .....	6
14	Tvistlösning .....	7
15	Underskrift .....	7

# 1 Avtalets omfattning

## 1.1 Avtalsparter

Ålands landskapsregering  
(nedan "Beställare")  
FO-nummer: 0145076-7  
Adress: PB 1060  
AX-22 111 Mariehamn  
Åland, Finland

XX  
(nedan "Leverantör")  
FO-nummer  
Adress

### Kontaktpersoner gällande avtalet

Thomas Idman  
Ledande vägmästare  
Tel: +358 18 25 153  
E-post: [thomas.idman@regeringen.ax](mailto:thomas.idman@regeringen.ax)

Namn  
Titel  
Tel:  
E-post:

Vid förändringar av kontaktuppgifter ska den andre parten skriftligen meddelas snarast. De kontaktpersoner som anges ovan har ansvar för samarbetet enligt detta avtal. Kontaktpersonerna ska ha behörighet att företräda sin part inom ramen för avtalet.

Meddelanden enligt detta avtal sker genom e-post till de kontaktpersoner som anges ovan.

## 1.2 Bakgrund och syfte

Ålands landskapsregeringen har genomfört ett öppet anbudsförfarande avseende inköp av lastbil. Detta avtal beskriver avtalsvillkoren för leveransen. Leverantören åtar sig att utföra uppdraget i enlighet med beställarens anvisningar i upphandlingen.

## 1.3 Avtalshandlingar

Avtalet består av detta dokument och följande bilagor:

1. Godkända underleverantörer
2. Priser/Anbud
3. Allmänna avtalsvillkor för offentlig upphandling av varor – JYSE 2022 Varor

Handlingarna avser att vara kompletterande i förhållande till varandra. För det fall att det i de olika handlingarna förekommer mot varandra stridande uppgifter gäller dokumenten, om omständigheterna inte uppenbart föranleder något annat, i följande ordning:

1. Skriftliga ändringar och tillägg till detta avtal
2. Detta avtal
3. Avtalsbilagorna i ovan angiven ordning
4. Upphandlingsdokumenten
5. Förtydliganden till leverantörens anbud
6. Leverantörens anbud med bilagor

## 1.4 Allmänna avtalsvillkor

På detta avtal tillämpas följande allmänna avtalsvillkor:

1. Allmänna avtalsvillkor för offentlig upphandling av Varor– JYSE 2022 Varor

I de fall de allmänna avtalsvillkoren anger att någon del av informationen eller dokumentationen om varan ska levereras på finska ska i detta avtal i stället avse svenska.

## 1.5 Föremål för avtalet

Avtalet omfattar leverans av (ifylles vid avtalstecknande)

## 1.6 Tillägg och ändringar

Alla tillägg och/eller ändringar till avtalet, kräver parternas samtycke och ska ske skriftligen.

# 2 Krav på utförande

## 2.1 Språk

All kommunikation mellan beställare och leverantör ska ske på svenska. Informationsmaterial, bruksanvisningar, produktblad eller liknande ska vara på svenska, men kan också godkännas på engelska.

## 2.2 Kvalitet och utförande

Levererade varor ska till utförande och kvalitet överensstämma med de specifikationer och broschyrer som lämnats i samband med avrops- och anbudsfrågan.

Levererad utrustning ska vara fabriksny. Med ny utrustning avses utrustning som ej tidigare varit i drift eller brukats på annat sätt.

Leverantör ansvarar för att offererad utrustning kan monteras som avsett och att full funktion uppnås.

Levererade produkter ska framställas i enlighet med gällande lagstiftning i tillverkningslandet, vara godkända för försäljning i Finland och följa finsk lagstiftning.

## 2.3 Garanti

Garanti gäller enligt punkt 11 i JYSE 2022 Varor.

## 2.4 Reservdelar och tillbehör

Reservdelar som innefattar garanti ska ingå kostnadsfritt, och ska finnas tillgängliga minst 10 år från avtalets tecknande.

# 3 Beställning och leveransvillkor

## 3.1 Beställning

Efter att avtalet är undertecknat görs beställningen per e-post. Leverantören ska skicka en orderbekräftelse till beställaren för godkännande före leveransen skickas.



### 3.2 Leveransvillkor

Leverans sker enligt överenskommen tidpunkt, senast 220 dagar efter att avtalet är undertecknat. Leverans ska ske enligt Incoterms 2020 DAP. Fri leverans till och avlastning till av beställaren angiven adress. I leveransen ska ingå försäkring av varan tills de når beställaren.

Leveransadress:

Möckelö vägstation

Verkstadsgränd 1, Möckelö

AX-22120 Mariehamn, Åland

## 4 Pris

### 4.1 Allmänt om priser och moms

Det angivna priset för lastbilen är enligt anbud.

Övrigt gällande priser, se punkt 5 i JYSE 2022 Varor.

### 4.2 Betalningsrater

Enligt anbudsgivarens anbud eller enligt överenskommelse.

### 4.3 Betalningsvillkor

Fakturering sker efter utförd leverans. Fakturan ska vara i euro och försedd med adressen:

Ålands landskapsregering

Vägnätsbyrån

PB 2050

AX-22111 Mariehamn

Finland

Märke: Vägunderhåll

I första hand ska e-faktura användas.

**E-faktura (enbart i Finvoice-standard):**

E-faktura adress: FI8720323800001432

Operatör: Nordea

Förmedlarens kod: NDEAFIHH

Fakturan ska i andra hand skickas per e-post till faktura@regeringen.ax i PDF-format.

Med avvikelse från vad som sägs i punkt 6.2 i JYSE 2022 Varor förfaller fakturans till betalning trettio (30) dagar efter att en avtalsenlig faktura har skickats. Av fakturan ska en specifikation

av samtliga levererade varor och utförda tjänster framgå. Varken fakturerings- eller expeditjonskostnader får förekomma.

#### 4.4 Reklamationsrätt

Betalning av faktura innebär inte att beställaren frånsagt sig rätt att reklamera, häva eller säga upp avtalet eller begära skadestånd.

### 5 CBAM-varor

Leverantören ska ansvara för eventuella CBAM-deklarationer för varor som omfattas av detta ramavtal. Dessa kostnader ska vara inberäknade i anbudspriserna.

### 6 Fel i varan

För fel i varan som beror på bristfälligheter i konstruktion, material, tillverkning, avhjälpning, prisavdrag, uppsägning, hävning och skadestånd eller som består i att varan i övrigt inte uppfyller avtalade egenskaper ansvarar leverantören i enlighet med JYSE 2022 varor.

Leverantören har samma ansvar för underleverantörs material och arbete som för eget.

Beställaren ska inom skälig tid från det att denne upptäckt felet meddela leverantören om att fel i varan föreligger. Underlåter beställaren detta förlorar beställaren rätten att återropa felet.

Leverantören ska omgående efter meddelande från beställaren rätta felaktig leverans, genom ny leverans eller delleverans, varvid leverantören svarar för alla kostnader till följd av den felaktiga leveransen.

Efter det att leverantören från beställaren fått meddelande om fel ska leverantören avhjälpa felet eller företa omleverans med den skyndsamhet som omständigheterna påkallar.

Beställaren har rätt att erhålla omleverans om felet är väsentligt och leverantören insett eller borde inse detta, och omleverans kan ske utan olägenhet för leverantören.

Leverantören ska ansvara för skador som omlevererade eller reparerade delar orsakar på andra delar av vara.

### 7 Överlåtelse av avtal och ägarskifte

Leverantören får inte utan beställarens skriftliga godkännande överlåta, upplåta eller pantsätta rättigheter enligt detta avtal, varken helt eller delvis till tredje part. Det informeras härmed om att möjligheten att godkänna överlåtelse av avtal är starkt begränsad enligt upphandlingslagstiftningen. Likaså ska skriftligt godkännande från beställaren inhämtas i förväg vid väsentliga förändringar av ägarförhållanden hos leverantören. Vid underlåtenhet av att inhämta godkännande av beställaren föreligger grund för hävning.

Beställaren har rätt att föra över avtalet till en sådan tredje part som helt eller delvis tar över beställarens uppgifter.

## 8 Leverantörens avtal med underleverantörer

Leverantören har rätt att byta ut eller lägga till underleverantörer under avtalsperioden för utförande av sitt uppdrag. Underleverantörer som leverantören behöver anlita för utförande av sitt uppdrag ska skriftligen godkännas av beställaren. Vid underlåtenhet att inhämta sådant medgivande föreligger rätt till hävning.

Leverantören svarar för underleverantörers arbete i alla led som för sitt eget.

Om en underleverantör som anlåtats av leverantören bryter mot bestämmelser i detta avtal eller det förekommer upprepade klagomål avseende en sådan underleverantör och rättelse inte vidtas omedelbart efter skriftlig anmaning därom från beställaren, har beställaren rätt att kräva att leverantören säger upp avtalet med underleverantören.

Leverantören ska kontinuerligt kontrollera att underleverantörer fullgör sina skyldigheter enligt lag och avtal, till exempel avseende momsregistrering, inbetalning av socialförsäkringsavgifter och skatter.

## 9 Försäkring

Beställarens godkännande av utfört uppdrag befriar inte leverantören från ansvar för leveransen. Leverantören ansvarar för skada som denne, eller anlitad underleverantör vållar beställare eller tredje man genom uppsåt eller genom oaktsamhet.

Leverantören är skyldig att inneha ansvarsförsäkring som täcker skador, vilka har orsakats av leverantören. Försäkringsbeloppet ska uppgå till minst 500 000 euro.

## 10 Säkerhet

Med avvikelse från punkt 7 i JYSE 2022 Varor erläggs ingen säkerhet om beställaren erlägger förskottsbetalning.

## 11 Sekretess

Med avvikelse från vad som anges i punkt 17 i JYSE 2022 Varor ska landskapslag (2021:79) offentlighetslag på Åland tillämpas.

## 12 Vite

Beställaren har rätt att få förseningsvite om leveransen fördröjs av skäl som beror på leverantören, enligt punkt 10.3 i JYSE 2022 Varor.

## 13 Hävning

Beställaren har rätt att häva avtalet och få ersättning för skada om leverantören:

- väsentligt misskött uppdraget
- misskött uppdraget och inte utan dröjsmål eller skriftlig anmodan (varning) vidtagit rättelse
- i väsentligt hänseende brutit mot avtalet och inte utan dröjsmål eller skriftlig anmodan vidtagit rättelse

- kommer på obestånd och inte ofördröjligen efter begäran ställer betryggande säkerhet för sitt åtagande
- inte fullgör eller på annat sätt missköter redovisning och betalning av skatter och avgifter
- utan medgivande från den upphandlande enheten överlåter avtalet på annan
- utan medgivande från den upphandlande enheten genomför ägarskifte av väsentlig betydelse för den upphandlande enheten
- utan medgivande från beställaren anlitar underleverantör
- saknar föreskriven försäkring
- lämnat oriktiga uppgifter i anbudet och dessa uppgifter har varit av väsentlig betydelse vid bedömningen av tilldelning av avtal

Om påtagliga brister förekommer med regelbundenhet oavsett om de var för sig åtgärdas inom rimlig tid kan en sådan regelbundenhet utgöra grund för såväl skadestånd som hävning av avtal. Om leverantören missköter uppdraget har leverantören rätt att låta avhjälpa felet eller bristen på leverantörens risk och bekostnad eller begära sådant prisavdrag som motsvarar felet eller bristen.

Hävning ska ske skriftligen. Beställaren äger rätt att erhålla ersättning för uppkomna kostnader i samband med hävning.

Leverantören har rätt att häva avtalet och få ersättning för skada om beställaren väsentligt misskött uppdraget.

Leverantören är i dessa fall berättigad till ersättning för utförd del av uppdraget, skälig kostnad för avveckling samt utebliven skälig vinst på den del av uppdraget som inte blivit utförd. Hävning ska ske skriftligen.

## 14 Tvistelösning

Med avvikelse från vad som anges i punkt 20 i JYSE 2022 Varor ska tvist avgöras i allmän domstol, enligt på Åland tillämpad lagstiftning och med den tingsrätt som första instans vars domkrets beställaren har sin hemvist.

Leverantören får inte avbryta eller uppskjuta fullgörandet av de prestationer som avtalats under åberopande av att tvisteförfarande inletts eller pågår.

## 15 Underskrift

Detta avtal signeras elektroniskt.

**För Ålands landskapsregering**

**För Leverantören**

Camilla Gunell, minister

Thomas Idman, ledande vägmästare

## Teknisk specifikation

### Allmänt

- Gällande CE-märkningskrav ska uppfyllas
- Fordonet ska vara inregistrerat hos Fordonsmyndigheten på Åland vid leverans
- Instruktioner och handböcker ska ingå och om möjligt vara författade på svenska, alternativt engelska. Ska överlämnas vid leverans
- El- och hydrauliska schema på chassi samt byggnation ska överlämnas vid leverans

### 1 Biltyp

- 1.1 Frontbil med sovhytt, sidorutor på höger sida samt bakruta.
- 1.2 Frambyggd 6x2 med lyftbar och styrbar löpaxel anpassat för anläggning.
- 1.3 Axelavstånd 3900 - 4000 mm.
- 1.4 Motoreffekt  $\geq 309$  kW, Diesel miljöklass Euro 6.
- 1.5 Automatlåda med helautomatisk kraftöverföring (anpassad för start/stopp) samt utrustad med retarder eller likvärdigt.
- 1.6 Totalvikt, bil  $\geq 28$  ton inklusive släp  $> 60$  ton.
- 1.7 Fjädring av typ parabel fram, luftfjädring bak.
- 1.8 Bränsletank i aluminium eller rostfritt med volym på minst 300 liter.
- 1.9 Framaxel  $\geq 9$  t.
- 1.10 Kopplingsoberoende kraftuttag för drift av hydraulpump, vridmoment,  $> 600$  nm, "ej remdrift".
- 1.11 Däckdimension: drivaxel 315/80, fram och löpaxel 385/65
- 1.12 Avgassystem vertikalt monterat med uttag för flakvärmare.
- 1.13 Hytten ska vara luftfjädrad.
- 1.14 Komfortstol med armstöd, bälte, eluppvärmd och luftfjädrad.
- 1.15 Passagerarsätet ska vara försett med bälte och nackstöd.

### 2 Flak

- 2.1 Värmeflak av typ lättdumper med hardoxplåt, 7 mm i botten och 5 mm i sida.
- 2.2 Höjden är 0,8–0,9 meter.
- 2.3 Hydrauliskt styrd baklucka som är högtippande med förlängningsbar armkonstruktion, luckan är demonterbar.
- 2.4 Bakluckan är försedd med öppningsstoppare (kedjor) för grusspridning.
- 2.5 Övre kant på flaket har en spetsig profil, så att inget material fastnar.
- 2.6 Utsidan ska vara slät, se bild 2 i punkt 7.5
- 2.7 Elektrisk flakvibrator.
- 2.8 Surringskrokar på utsida, ej i flakbotten.
- 2.9 Lastförskjutningsskydd mot hytten.
- 2.10 Flaket är försett med nedfällbar stege.
- 2.11 Flaket anpassas till befintlig påhängs sandspridare av modell SIRO-KOPO tillverkningsår 1992

### **3 El och luftuttag**

- 3.1 El och luftanslutningar för släp.
- 3.2 Eluttag oberoende av ABS broms.
- 3.3 Eluttag fram för positionsljus till plog.
- 3.4 Eluttag för positionsljus till sidoplog.
- 3.5 Luftanslutning för vattentank och sandspridare (av/på samt steglös reglering från hytten).
- 3.6 Luftmanövrerad spak för flakets tipp och el manöver för spridarlucka på spakens ände.
- 3.7 Huvudströmbrytare ska finnas.
- 3.8 2 st backkameror med färgskärm.
- 3.9 Bakljusskydd av "typ Scania 4075A" eller motsvarande

### **4 Hydraulik**

- 4.1 Hydrauliken är kopplingsoberoende, flödesreglerad och dimensionerad att klara bilens alla behov.
- 4.2 Sandspridare och tipp ska fungera samtidigt.
- 4.3 Samtliga plogmanövrar ska fungera samtidigt och från samma manöverenhet som ska vara monterat på armstöd fastsatt i förarstolen.
- 4.4 Hydraul uttag för sandspridare och släpets baklucka ska vara dubbelverkande.
- 4.5 Hydraul uttag för tippsläp.
- 4.6 Hydraul uttag för plogutrustning.
- 4.7 Fri retur till hydraultank.
- 4.8 Hydraul tank minst 150 l monterad bakom hytt (anpassat för tippsläp) med avstängningsventiler.
- 4.9 Uttagens placering diskuteras senare med påbyggaren, samt vilken olja systemet ska laddas med.

### **5 Plogutrustning**

- 5.1 Plogfästena är kompatibla med Mählers, utan att behöva extra adapters.
- 5.2 Främre sidoplogsfästet är försett med lyft.
- 5.3 Skjutbom med snabbfäste och manöverdon, även fjärrmanöver.
- 5.4 Förplogsfäste typ VV-95, omkastarventil, 4-vägs manöverdon, snabbkoppling Tema multi-line.

### **6 Övrig utrustning**

- 6.1 Dragkoppling (57 mm). Fjädrande med luftservo och för vertikal belastning.
- 6.2 On-spot
- 6.3 Vindrutetorkarna är försedda med elektrisk uppvärmning.
- 6.4 El-manövrerade och eluppvärmda backspeglar.
- 6.5 El-uppvärmd framruta.
- 6.6 Elektriska fönsterhissar till båda dörrar.
- 6.7 LED blyxtljusramp på bilens tak på separat brytare.

- 6.8 LED orange blytljus 2 bak på bilen samt 2 i fronten på en separat brytare i hytten. Bak ska även vara kopplade till backljuset
- 6.9 Två fjärrljus på bilens tak eller plogbåge.
- 6.10 Plogbelysning monterade på plogbåge.
- 6.11 4 st backljus (2 st bakom hytt/2 st bak, med separat trevägs brytare, (av, backljuskontakt samt manuell påslag.)
- 6.12 Belysning för sidoplog, höger sida.
- 6.13 Belysning bakåt med påslag på knapp.
- 6.14 2 st arbetsljus monterad bak på hytten och riktade ner i flaket.
- 6.15 Radio/ stereopaketer med bluetooth, med manöver i ratt.
- 6.16 Överdragsklädsel till stolarna.
- 6.17 Gummimattor.
- 6.18 Elektrisk blockvärmare och uttag för kupévärmare, inklusive fast monterad kupévärmare.
- 6.19 Dieselvärmare för motor och hytt typ Webasto eller motsvarande.
- 6.20 Fäste för spade, spett och sopborste, OBS inte på flaket.
- 6.21 Verktygslåda monterad på ramen av maximal storlek i förhållande till tillgängligt utrymme.
- 6.22 Automatisk klimatanläggning med luftkonditionering.
- 6.23 Tonade rutor.
- 6.24 Kartläsarlampa.
- 6.25 Handsfree typ "Bluetooth" för mobiltelefon.
- 6.26 Frontspegel.
- 6.27 Bilen är försedd med alkolås.

## **7 Målning och rostskydd**

- 7.1 Bilen målas gul RAL1004 eller motsvarande orginalfärg och svart enligt punkt 7.5 nedan. Målning ska ske enligt överenskommelse med beställaren på förhand.
- 7.2 Rostskydd läggs mellan bilens ram och hjälpramen före montering.

### **7.3 Leverans och utbildning**

Lastbilen levereras fraktfritt Möckelö vägstation, Verkstadsgränd 1, senast 220 dagar efter att avtalet är skrivet. Leverans ska ske enligt Incoterms DAP 2020.

Vid leverans ska samtidigt en utbildning och genomgång av chassi och påbyggnad ske för 4 personer, förare och verkstadspersonal.

### **7.4 Service**

Leverantören ska tillhandahålla service på Åland minimum tre år efter leveransen

### **7.5 Bilder på målning**

Nedan finns exempelbilder på hur målningen ser ut.





Bild 2



## Inbyteslastbil Sisu

Märke	Sisu
Årsmodell	2003
Modell	E11M K-PP-6x2
Tillverkningsnummer	YK2HABA103K050786
Längd	9350 mm
Brädd	2500 mm
Total egenmassa	12600 kg
Största totalmassa	28000 kg
Slagvolym	10,820 cm <sup>3</sup>
Effekt	302 kw
Komb.största totalvikt	62000 kg
Robson	
On-Spot	
Underbett	
Plogfäste fram	
Plogfäste för sidovinge med utskjutsbalk bak	

























**FÖRORDNS MYNDIGHETEN**  
MÖCKELÖV 18 44 22120 MARIEHAMN

Registreringsbeviset, Del I / Tekniska delen  
1 ÄL 16 23 5841  
02.06.2023

ÄLANDS LANDSKAPSRÄGERING  
PB 1060  
22111 MARIEHAMN

Ärendenummer: 1 ÄL16 23 5841  
Märke/Modell: E11M K-PP-6X2  
Förstapålitning: Äl.Öms.Förs.hol.

Registrering: 13  
Märkesmodell: Lastbil  
Sisu  
Förbrukningskategorier: Privat  
Förbrukningskategorier: 2601110101

Registrering: 02.06.2023  
Förordnsmyndigheten  
Intervall för nästa periodiska kontroll: 2024 Mars - Juni

Mätvärden	Mätvärden	Mätvärden
P1 Gagnatyl (cm)	P2 Gagnatyl (cm)	P3 Gagnatyl (cm)
10.820	302.0	Dieselolja

Övriga tekniska data:  
 - Vagnvikt, maximal: 2500  
 - Maximal tillåtet last: 28000  
 - Största svängningslängd: 9.2 M  
 - Kombi. största totalvikt: 62000 KG

Ärendenummer: 1 ÄL16 23 5841  
Märke/Modell: E11M K-PP-6X2  
Förstapålitning: Äl.Öms.Förs.hol.

Registrering: 13  
Märkesmodell: Lastbil  
Sisu  
Förbrukningskategorier: Privat  
Förbrukningskategorier: 2601110101

Registrering: 02.06.2023  
Förordnsmyndigheten  
Intervall för nästa periodiska kontroll: 2024 Mars - Juni

Mätvärden	Mätvärden	Mätvärden
P1 Gagnatyl (cm)	P2 Gagnatyl (cm)	P3 Gagnatyl (cm)
10.820	302.0	Dieselolja

Övriga tekniska data:  
 - Vagnvikt, maximal: 2500  
 - Maximal tillåtet last: 28000  
 - Största svängningslängd: 9.2 M  
 - Kombi. största totalvikt: 62000 KG

Ärendenummer: 1 ÄL16 23 5841  
Märke/Modell: E11M K-PP-6X2  
Förstapålitning: Äl.Öms.Förs.hol.

Registrering: 13  
Märkesmodell: Lastbil  
Sisu  
Förbrukningskategorier: Privat  
Förbrukningskategorier: 2601110101

Registrering: 02.06.2023  
Förordnsmyndigheten  
Intervall för nästa periodiska kontroll: 2024 Mars - Juni

**FÖRORDNS MYNDIGHETEN**  
MÖCKELÖV 18 44 22120 MARIEHAMN

Registreringsbeviset, Del I / Tekniska delen  
1 ÄL 16 23 5841  
02.06.2023

ÄLANDS LANDSKAPSRÄGERING  
PB 1060  
22111 MARIEHAMN

Ärendenummer: 1 ÄL16 23 5841  
Märke/Modell: Sisu  
Förstapålitning: YK2HABA103K050786

Största svängningslängd 9.2 M.  
Kombi. största totalvikt 62000 KG.

Övriga däck axel 1.  
axel 2.  
axel 3.

Bromssystem...: Bromscylinderns yta (").....: I 20 II 30 III 16  
 Bromscylinderns diam. (mm).....: I II III  
 Fjäderbromscylinderns yta (")...: I 24 II 30 III  
 Fjäderbromscylinderns diam. (mm): I II III  
 Håvarens längd (mm).....: I II 145 III 145  
 Riktvärde för bromskraft(kn/bar): I II III  
 Bromsskivans min. tjocklek (mm): I 41 II III  
 Axeltryck hjälpxaxel uppe (kg)...: I 4850 II 7750 III

Beräkningstryck (bar).....:  
 Manövertryck för Alb (bar).....:  
 Alb-regrerade tryck (bar).....: I II III  
 Totalvikt och andra uppgifter för-beräkning.....: 28000/8000,11050+8950  
 ALB

## Inbyteslastbil Sisu

Märke	Sisu
Årsmodell	2003
Modell	E11M K-PP-6x2
Tillverkningsnummer	YK2HABA103K050786
Längd	9350 mm
Brädd	2500 mm
Total egenmassa	12600 kg
Största totalmassa	28000 kg
Slagvolym	10,820 cm <sup>3</sup>
Effekt	302 kw
Komb.största totalvikt	62000 kg
Robson	
On-Spot	
Underbett	
Plogfäste fram	
Plogfäste för sidovinge med utskjutsbalk bak	



























**FORDONS MYNDIGHETEN**  
 Registreringsbeviset, Del I / Tekniska delen  
 1 ÄL 16 23 5841 02.06.2023

ÄLANDS LANDSKAPSRÄGGERING  
 PB 1060  
 22111 MARIEHAMN

Ä1 Fordonstyp: 1 ÄL16 23 5841 Ä1M K-PP-6X2 Ä1 Öms. Förs. bol.

Ä2 Färdskivans konstruktion: C-2 s. C-1\*

Ä3 Färdskivans konstruktion: E11M K-PP-6X2

Ä4 Tillverkningsnummer: YK2HABA103K050786

Ä5 Färdskivans konstruktion: Lastbil

Ä6 Färdskivans konstruktion: Privat

Ä7 Färdskivans konstruktion: 09.07.2003

Ä8 Färdskivans konstruktion: 2601110101

Ä9 Färdskivans konstruktion: 02.06.2023

Ä10 Färdskivans konstruktion: Fordonsmyndigheten

Ä11 Färdskivans konstruktion: 2024 Mars - Juni

Ä12 Färdskivans konstruktion: 1 2

Ä13 Färdskivans konstruktion: 10.820 302.0 Dieselolja

Ä14 Färdskivans konstruktion: 9350 2500 Ja

Ä15 Färdskivans konstruktion: 12500 28000

Ä16 Färdskivans konstruktion: 1- 315/80R22,5 156/150L 8000  
 2- 315/80R22,5 156/150L 11050  
 3- 315/80R22,5 156/150L 8950

Ä17 Färdskivans konstruktion: ANVÄNDARE: TRAFIKAVDELNINGEN, MÖCKELÖ.  
 Tillst. nr.:  
 Spec. villkor.: ROSSON,  
 KOPPL. DATA: SLÄPVAGNS STÖRSTA DRAGLÄNGD 13,8 M,  
 SLÄPVAGNS STÖRSTA SVÄNGNINGSLÄNGD 7,5 M,  
 KOMB. STÖRSTA TOTALVIKT 62000 KG,  
 MODULKOPPL. DATA: STÖRSTA DRAGLÄNGD 17,1 M.

Del I ska medföras vid körning

**FORDONS MYNDIGHETEN**  
 Registreringsbeviset, Del I / Tekniska delen  
 1 ÄL 16 23 5841 02.06.2023

ÄLANDS LANDSKAPSRÄGGERING  
 PB 1060  
 22111 MARIEHAMN

Ä1 Fordonstyp: 1 ÄL16 23 5841 Ä1M K-PP-6X2 Ä1 Öms. Förs. bol.

Ä2 Färdskivans konstruktion: C-2 s. C-1\*

Ä3 Färdskivans konstruktion: E11M K-PP-6X2

Ä4 Tillverkningsnummer: YK2HABA103K050786

Ä5 Färdskivans konstruktion: Lastbil

Ä6 Färdskivans konstruktion: Privat

Ä7 Färdskivans konstruktion: 09.07.2003

Ä8 Färdskivans konstruktion: 2601110101

Ä9 Färdskivans konstruktion: 02.06.2023

Ä10 Färdskivans konstruktion: Fordonsmyndigheten

Ä11 Färdskivans konstruktion: 2024 Mars - Juni

Ä12 Färdskivans konstruktion: 1 2

Ä13 Färdskivans konstruktion: 10.820 302.0 Dieselolja

Ä14 Färdskivans konstruktion: 9350 2500 Ja

Ä15 Färdskivans konstruktion: 12500 28000

Ä16 Färdskivans konstruktion: 1- 315/80R22,5 156/150L 8000  
 2- 315/80R22,5 156/150L 11050  
 3- 315/80R22,5 156/150L 8950

Ä17 Färdskivans konstruktion: ANVÄNDARE: TRAFIKAVDELNINGEN, MÖCKELÖ.  
 Tillst. nr.:  
 Spec. villkor.: ROSSON,  
 KOPPL. DATA: SLÄPVAGNS STÖRSTA DRAGLÄNGD 13,8 M,  
 SLÄPVAGNS STÖRSTA SVÄNGNINGSLÄNGD 7,5 M,  
 KOMB. STÖRSTA TOTALVIKT 62000 KG,  
 MODULKOPPL. DATA: STÖRSTA DRAGLÄNGD 17,1 M.

Del I ska medföras vid körning

**TILLÄGGSDEL**  
 Denna del bör medföras vid körning FORDONSMYND

STÖRSTA SVÄNGNINGSLÄNGD 9.2 M.  
 KOMB.STÖRSTA TOTALVIKT 62000 KG.

Övriga däck axel 1.  
 axel 2.  
 axel 3.

Bromssystem...: Bromscylinderns yta (").....: I 20 II 30 III 16  
 Bromscylinderns diam. (mm).....: I II III  
 Fjäderbromscylinderns yta (")...: I 24 II 30 III  
 Fjäderbromscylinderns diam. (mm): I II III  
 Håvarens längd (mm).....: I II 145 III 145  
 Riktvärde för bromskraft(kn/bar): I II III  
 Bromsskivans min. tjocklek (mm): I 41 II III  
 Axeltryck hjälpxaxel uppe (kg)...: I 4850 II 7750 III

Beräkningstryck (bar).....:  
 Manövertryck för Alb (bar).....:  
 Alb-reglerade tryck (bar).....: I II III  
 Totalvikt och andra uppgifter för-  
 beräkning.....: 28000/8000,11050+8950  
 ALB